



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1995/5/Add.56
18 de septiembre de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

NOTA VERBAL DE FECHA 18 DE SEPTIEMBRE DE 1995 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

El Secretario General saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, tiene el honor de señalar a su atención la información adicional recibida de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre aparentes violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Al parecer, entre el 12 y el 16 de septiembre de 1995 se efectuaron en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina 41 vuelos de aviones o helicópteros, aparte de los vuelos exentos de conformidad con el párrafo 1 de la resolución 816 (1993) y los vuelos autorizados por la UNPROFOR con arreglo al párrafo 2 de esa misma resolución. En el anexo I de la presente nota verbal figuran detalles sobre el itinerario de esos vuelos observados durante el período de que se informa.

Al parecer, el 8 de agosto de 1995 hubo otro vuelo que no se había comunicado anteriormente. En el anexo II figuran detalles sobre el itinerario de ese vuelo.

El número total de vuelos considerados presuntas violaciones asciende actualmente a 6.763.

ANEXO I

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina sin autorización de la
 Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(12 a 16 de septiembre de 1995)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
6724	12 de septiembre	9.28	9.36	El sistema aerotransportado de alerta y control (AWACS) detectó por radar una aeronave no identificada a 35 kilómetros al sudeste de Banja Luka, cuyo rastro desapareció a 18 kilómetros al sudeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste Desconocida Baja
6725	12 de septiembre	14.00	14.02	Personal de la UNPROFOR observó un helicóptero azul y blanco que sobrevolaba Zenica. El vuelo no autorizado de ese helicóptero tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Baja
6726	12 de septiembre	17.25	17.32	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 45 kilómetros al noroeste de Bugojno, cuyo rastro desapareció a 37 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Desconocida Media
6727	12 de septiembre	17.27	17.31	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 35 kilómetros al noroeste de Bugojno, cuyo rastro desapareció a 23 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Desconocida Media
6728	12 de septiembre	17.40	17.44	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 36 kilómetros al noroeste de Bugojno, cuyo rastro desapareció a 41 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudoeste Desconocida Baja
6729	12 de septiembre	18.09	18.27	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 28 kilómetros al sudoeste de Knin, cuyo rastro desapareció a 24 kilómetros al noroeste de Tomislavgrad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Oeste Desconocida Media
6730	12 de septiembre	19.24	19.26	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 28 kilómetros al sudoeste de Bugojno, cuyo rastro desapareció a 28 kilómetros al sudoeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudoeste Media Baja
6731	12 de septiembre	19.46	20.07	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 27 kilómetros al noroeste de Tomislavgrad, cuyo rastro desapareció a 15 kilómetros al oeste de Posusje. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudeste Media Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
6733	13 de septiembre	7.25	7.48	EI AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 10 kilómetros al noroeste de Posusje, cuyo rastro desapareció a 46 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Desconocida Baja
6734	13 de septiembre	10.37	10.40	EI AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 22 kilómetros al noroeste de Bugojno, cuyo rastro desapareció a 22 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Desconocida Baja
6735	13 de septiembre	10.41	10.53	EI AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 30 kilómetros al noroeste de Tomislavgrad, cuyo rastro desapareció a 30 kilómetros al oeste de Bugojno. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Media Baja
6736	13 de septiembre	14.07	14.10	EI AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 55 kilómetros al nordeste de Knin, cuyo rastro desapareció a 49 kilómetros al este de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudoeste Baja Media
6737	13 de septiembre	15.25	15.32	Personal de la UNPROFOR detectó por radar una aeronave no identificada a 27 kilómetros al sudoeste de Banja Luka, cuyo rastro desapareció a 21 kilómetros al sudoeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste Desconocida Baja
6738	13 de septiembre	15.34	15.50	EI AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 40 kilómetros al nordeste de Knin, cuyo rastro desapareció a 2 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudoeste Baja Media
6739	13 de septiembre	16.22	16.26	EI AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 38 kilómetros al noroeste de Bugojno, cuyo rastro desapareció a 30 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Este Baja Baja
6740	13 de septiembre	17.44	17.51	EI AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 27 kilómetros al oeste de Bugojno, cuyo rastro desapareció a 32 kilómetros al noroeste de Tomislavgrad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudoeste Media Baja
6741	13 de septiembre	19.40	19.47	EI AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 36 kilómetros al noroeste de Tomislavgrad, cuyo rastro desapareció a 36 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Baja Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
6742 6743	14 de septiembre	10.00	14.20	Personal de la UNPROFOR observó en dos ocasiones helicópteros MI-8 azules y blancos que sobrevolaban Zenica. Estos vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Diversas Baja Baja
6744	15 de septiembre	6.35	6.42	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 15 kilómetros al sudeste de Posusje, cuyo rastro desapareció a 20 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Baja Baja
6745	15 de septiembre	7.49	8.01	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 21 kilómetros al sudoeste de Tomislavgrad, cuyo rastro desapareció a 42 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Desconocida Baja
6746	15 de septiembre	8.26	8.32	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 11 kilómetros al noroeste de Posusje, cuyo rastro desapareció a 38 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Baja Baja
6747	15 de septiembre	11.39	11.52	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 23 kilómetros al sudoeste de Tomislavgrad, cuyo rastro desapareció a 29 kilómetros al noroeste de Posusje. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudeste Baja Baja
6748 a 6753	15 de septiembre	13.10	14.25	Personal de la UNPROFOR observó en seis ocasiones helicópteros azules y blancos que despegaban de Zenica, sobrevolaban esa ciudad y aterrizaban en ella. Estos vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte Baja Baja
6754	15 de septiembre	16.05	16.13	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 38 kilómetros al noroeste de Bugojno, cuyo rastro desapareció a 55 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Media Baja
6755	15 de septiembre	16.28	16.33	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 31 kilómetros al noroeste de Bugojno, cuyo rastro desapareció a 23 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudeste Desconocida Desconocida
6756	15 de septiembre	16.41	16.46	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 22 kilómetros al noroeste de Tomislavgrad, cuyo rastro desapareció a 12 kilómetros al noroeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudoeste Desconocida Baja

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
6757 a 6759	16 de septiembre	6.10	13.11	Personal de la UNPROFOR observó en tres ocasiones helicópteros azules y blancos que sobrevolaban Zenica y aterrizaron en esa ciudad. Estos vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Diversas Baja Baja
6760 6761	16 de septiembre	12.30	12.32	Personal de la UNPROFOR observó un helicóptero blanco y un helicóptero verde a 5 kilómetros al sur de Bihac. Estos vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Desconocida Baja Baja
6762	16 de septiembre	14.05	14.07	Personal de la UNPROFOR observó un helicóptero MI-8 blanco con franjas azules a 1 kilómetro al sudoeste de Bihac. El vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Desconocida Baja Baja
6763	16 de septiembre	16.13	16.15	El AWACS detectó por radar una aeronave no identificada a 35 kilómetros al oeste de Bugojno, cuyo rastro desapareció a 39 kilómetros al sudoeste de la ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Sudoeste Baja Media

ANEXO II

Información adicional sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina sin autorización de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(8 de agosto de 1995)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
6732	8 de agosto	5.00	Desconocida	Personal de la UNPROFOR identificó visualmente un helicóptero MI-8 del Gobierno de Bosnia y Herzegovina que seguía a un vuelo de las Naciones Unidas entre Jablanica y Split. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Sudoeste Baja Baja
